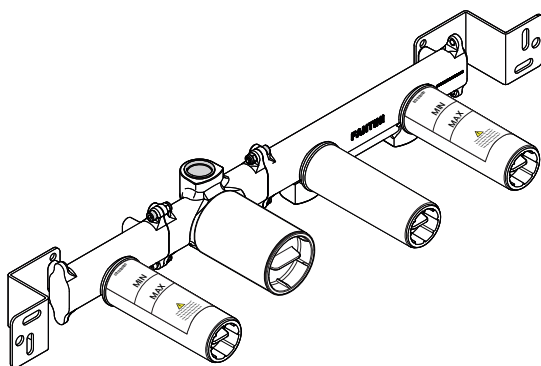
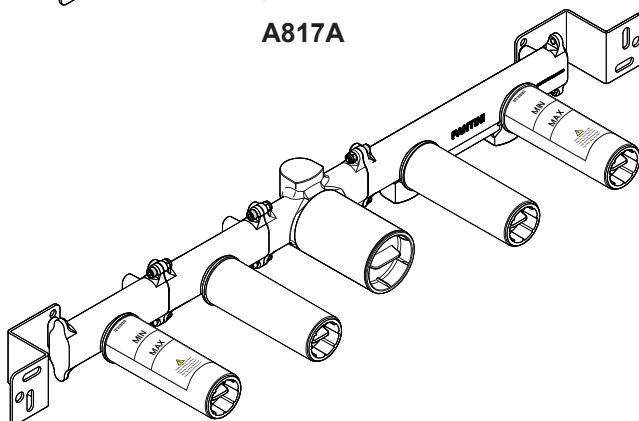


ABOUTWATER PARTI INCASSO

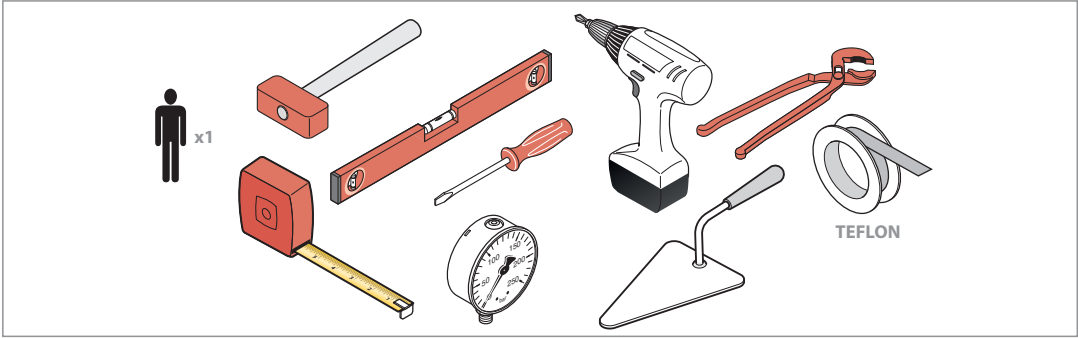
Istruzioni / Instructions / Instructions De Montage / Bedienungsanleitung / Instrucciones



A817A



A819A



DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS

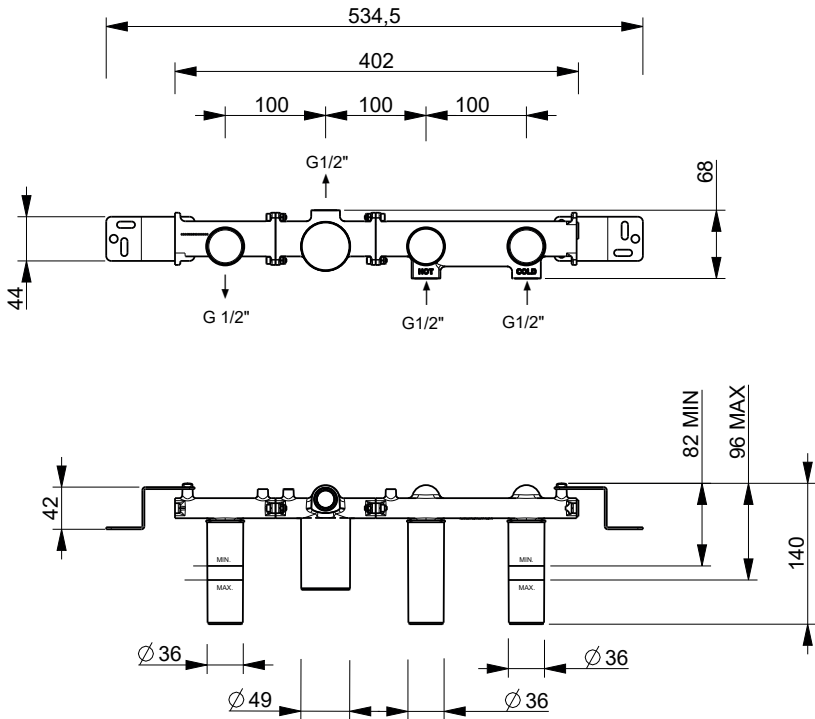
IT	EN	FR	
Pressione minima	Minimum pressure	Pression minimum	1 BAR
Pressione massima	Minimum pressure	Pression maximum	10 BAR
Press. di esercizio consigliata	Recommened working pressure	Pression optimale de service	2-5 BAR
Temperatura massima	Max. water temperature	Température maximum	80° C - 176° F
Temperatura massima consigliata	Maximum water temperature recommended	Température maximum optimale	65° C - 149° F
Differenza max di pressione in arrivo (calda - fredda)	Maximum in-let pressure difference (hot - cold)	Différence max. de pression d'arrivée (chaud - froid)	1.5 BAR

DE	ES	
Minimum druck	Pression mínima	1 BAR
Höchste druck	Pression máxima	10 BAR
Empfehlener druck	Pression de trab. aconsejada	2-5 BAR
Höchste wasser Temperatur	Temperatura máxima	80° C - 176° F
Wassertemperatur Höchste einkommende	Temperatura máxima aconsejada	65° C - 149° F
Höchste einkommende Drucksunterschied (Warm - kalt)	Diferencial max. de presiún de entrada (caliente - fria)	1.5 BAR

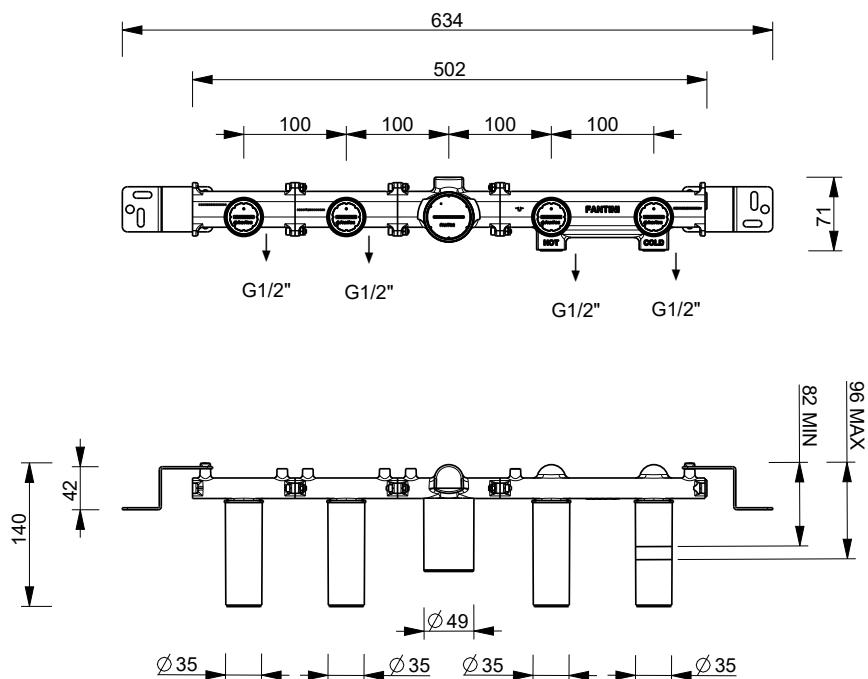
- IT** Se la pressione dell'acqua è superiore a 5 bar, è preferibile installare un riduttore di pressione a monte dell'alimentazione per evitare vibrazioni e rendere regolare la regolazione della temperatura.
- EN** If water pressure is above 5 bar, it is advisable to install a flow restrictor upstream of the water supply to avoid vibrations and regulate temperature.
- FR** Si la pression de l'eau est supérieure à 5 bar, il est recommandé d'installer un réducteur de pression en amont de l'alimentation afin d'éviter toute vibration et régulariser le réglage de la température.
- DE** Wenn der Wasserdruck über 5 bar liegt, sollte möglichst ein Druckminderer vor der Zuleitung montiert werden, um Schwingungen zu vermeiden und eine gleichmäßige Temperaturregelung zu ermöglichen.
- ES** Si la presión del agua supera los 5 bar, es preferible instalar un limitador de caudal en la conducción de la alimentación para evitar vibraciones y normalizar la regulación de la temperatura.

- IT** **Cura del prodotto**
La pulizia delle superfici va fatta utilizzando un sapone liquido diluito in acqua. Non usare mai in nessun caso detersivi liquidi contenenti sostanze abrasive o a base di acido muriatico, spugne abrasive, aceto, ammoniaca, acetone, candeggina, acidi di uso domestico, disinfettanti vari. **ATTENZIONE!** L'impiego di prodotti non consigliati può deteriorare irrimediabilmente le superfici, nel qual caso il produttore non risponderà del danno. L'azienda si riserva in qualunque momento di apportare senza preavviso modifiche a prodotti e accessori. I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti.
- EN** **Advice on product care**
To clean the surface use a soap and water solution. Never use for any reason cleaning solutions containing abrasive substances, chloric acids, ammonia, vinegar, bleach, domestic acids, disinfectants, or anytype of abrasive pad. **WARNING!** Incorrect cleaning may permanently ruin the surface of the products and in such case the manufacturer may not be held liable for damage. The Manufacturer reserves the right to modify product and accessories at any time without prior notice. Datas, products and sketches included in this document are just for information and do not bind the producer.
- FR** **Conseils pour l'entretien du produit**
La poussière en surface devra être faite en utilisant un savon liquide dilué dans l'eau. Ne jamais utiliser en aucun cas des détergents liquides contenant des substances abrasives ou à base d'acide, nid'éponges abrasives, vinaigre, ammoniacque, acétone, eau de Javel, acides à usage domestique, désinfectants divers. **ATTENTION!** L'emploi de produits non conseillés peut détériorer irrémédiablement la surface des articles pour lesquels le fabricant ne sera pas responsable. La société se réserve le droit de modifier ses produits et ses accessoires à tout moment et sans préavis. Informations, produits et croquis reproduits dans ce documents sont de nature informative et ne sont pas contractuels.
- DE** **Pflege hinweise unserer artikel**
Zur Reinigung empfehlen wir Wasser und flüssige Seife. Verwenden Sie bitte nie flüssige Reinigungsmittel, die Schmirgel, Salzsäure, Essig, Ammoniak, Aceton, Bleichlauge, Desinfektionsmittel u.s.w. enthalten. **WARNUNG!** Der Gebrauch solcher Mittel kann unsere Artikel beschädigen und in diesem Fall gewährt Hersteller keine Garantie. Der Hersteller behält sich das Recht vor jederzeit Änderungen an seinen Produkten und Zubehörteilen ohne Vorbescheid vorzunehmen. Katalogangaben sowie Abbildungen, Maß- und Leistungsangaben sind unverbindlich.
- ES** **Consejos para el cuidado del producto**
La limpieza de las superficies se hace utilizando un jabón líquido diluido en agua. No usar en ningún caso detergentes líquidos que contengan sustancias abrasivas ó a base de ácido clorhídrico, estropajos abrasivos, amoniaco, acetona, lejía, ácidos de uso doméstico, desinfectantes varios. **ATENCIÓN!** El uso de productos desaconsejados puede danar irremediabilmente las superficies de los elementos, de lo cual el fabricante no se hará responsable en ningún caso. La sociedad se reserva el derecho de modificar sus productos y accesorios en cualquier momento y sin previo aviso.

A817A



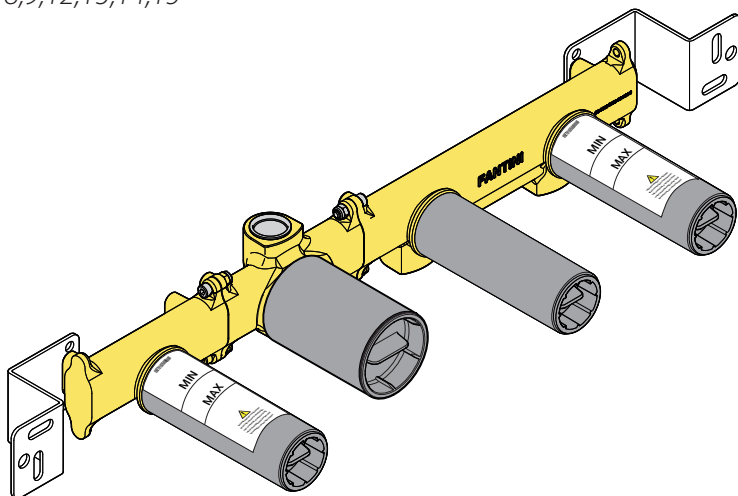
- IT** Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei.
- EN** These mixers can be used with high-pressure hot water accumulators or with instant water heaters.
- FR** Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec des accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés.
- DE** Diese Mischer sind sowohl für Heißwasserspeicher als auch Durchlauferhitzer geeignet.
- ES** Estos monomandos pueden utilizarse con acumuladores de agua caliente a presión o con calentadores instantáneos.

A819A

- IT** Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei.
- EN** These mixers can be used with high-pressure hot water accumulators or with instant water heaters.
- FR** Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec des accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés.
- DE** Diese Mischer sind sowohl für Heißwasserspeicher als auch Durchlauferhitzer geeignet.
- ES** Estos monomandos pueden utilizarse con acumuladores de agua caliente a presión o con calentadores instantáneos.

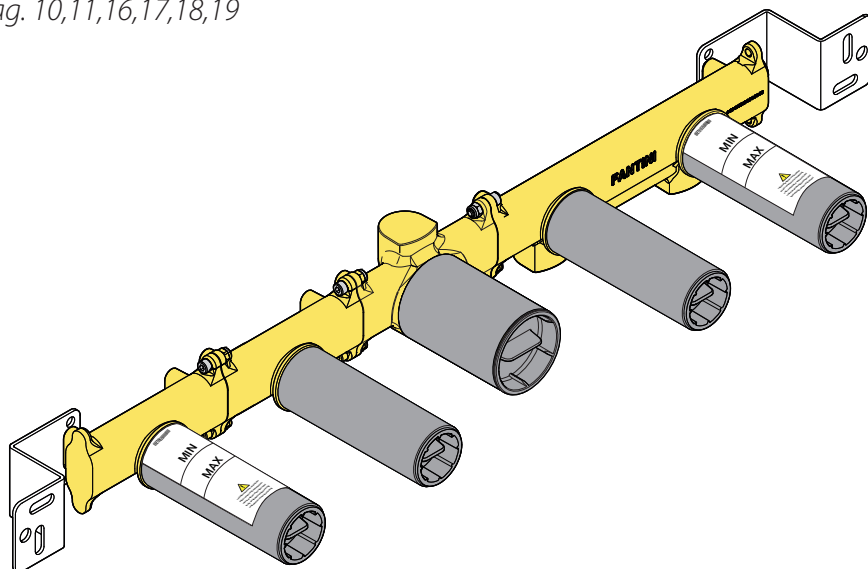
ART. A817A

pag. 8,9,12,13,14,15



ART. A819A

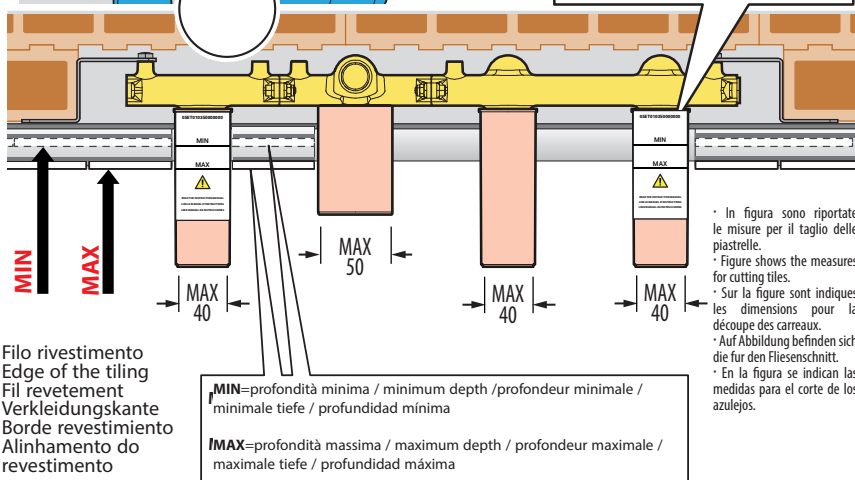
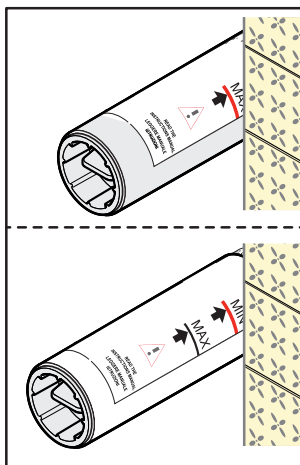
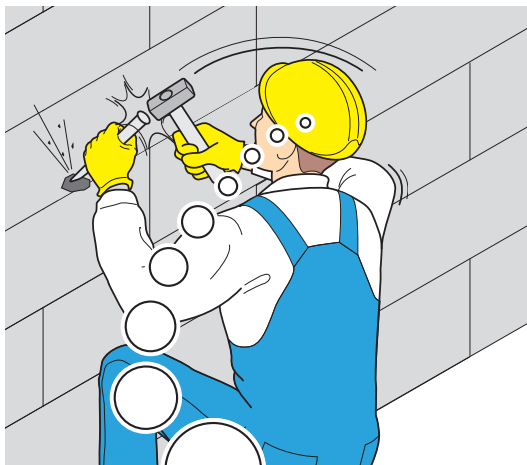
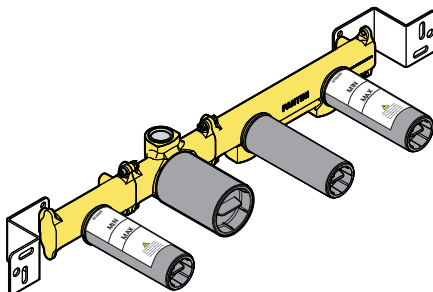
pag. 10,11,16,17,18,19



1A

A817A

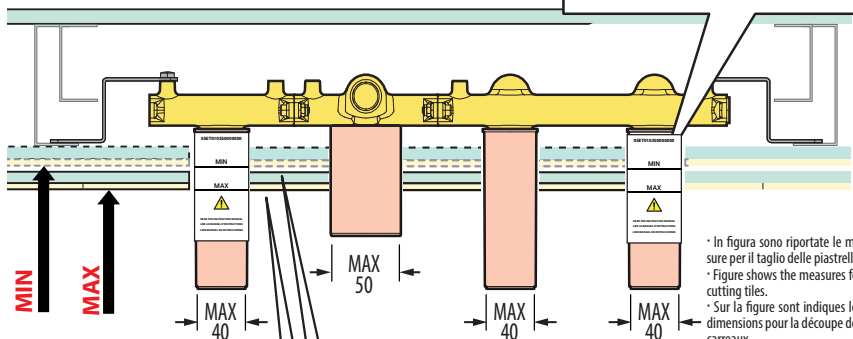
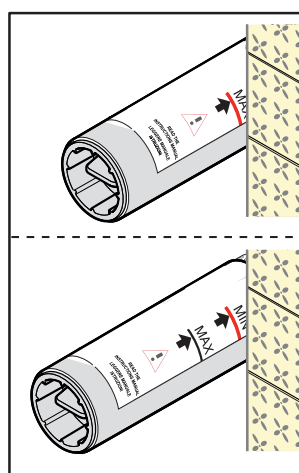
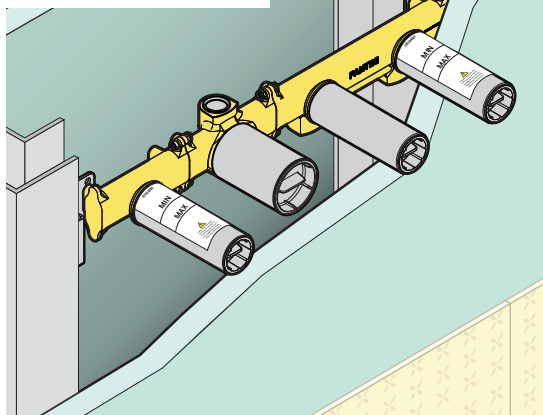
- INSTALLAZIONE SU MURATURA
- INSTALLING ON BRICKWORK
- INSTALLATION SUR MUR
- INSTALLATION AUF MAUERWERK
- INSTALACIÓN EN ALBAÑILERÍA



1B

A817A

- INSTALLAZIONE SU CARTONGESSO
- INSTALLING ON PLASTERBOARD
- INSTALLATION SUR PLACOPLÂTRE
- INSTALLATION AUF GIPSKARTON
- INSTALACION EN CARTÓN-YESO



Filo rivestimento
Edge of the tiling
Fil revetement
Verkleidungskante
Borde revestimiento
Alinhamento do
revestimento

MIN=profondità minima / minimum depth / profondeur minimale / minimale tiefe / profundidad mínima

MAX=profondità massima / maximum depth / profondeur maximale / maximale tiefe / profundidad máxima

· In figura sono riportate le misure per il taglio delle piastrelle.
· Figure shows the measures for cutting tiles.

· Sur la figure sont indiquées les dimensions pour la découpe des carreaux.

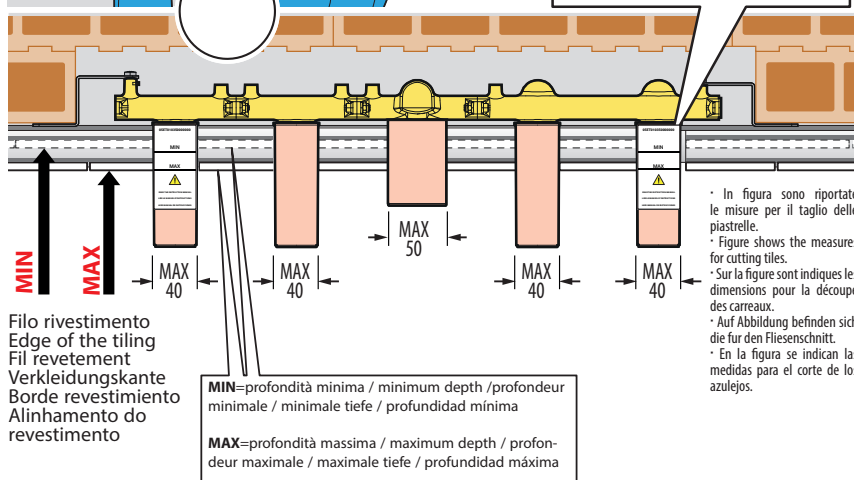
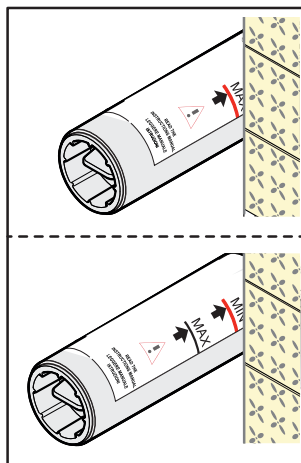
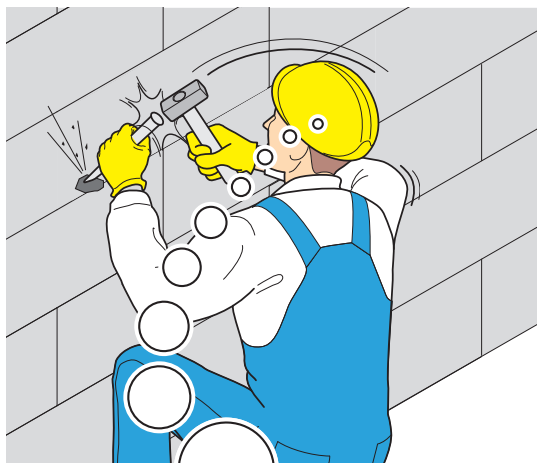
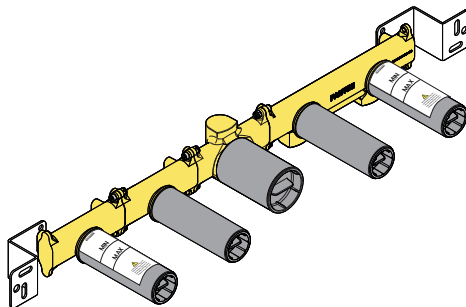
· Auf Abbildung befinden sich die für den Fliesenschnitt.

· En la figura se indican las medidas para el corte de los azulejos.

1E

A819A

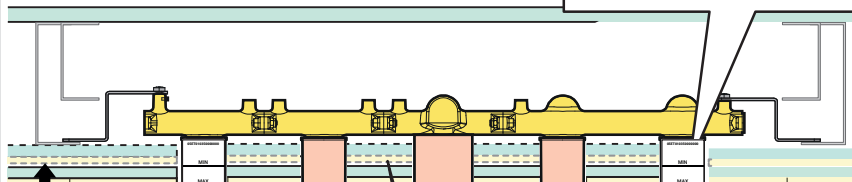
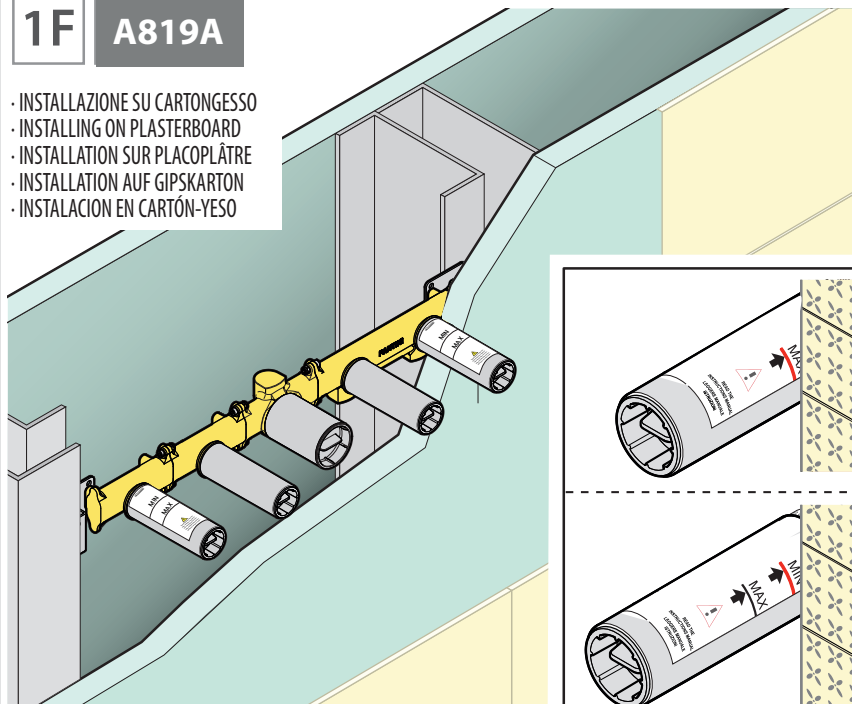
- INSTALLAZIONE SU MURATURA
- INSTALLING ON BRICKWORK
- INSTALLATION SUR MUR
- INSTALLATION AUF MAUERWERK
- INSTALACIÓN EN ALBAÑILERÍA



1F

A819A

- INSTALLAZIONE SU CARTONGESSO
- INSTALLING ON PLASTERBOARD
- INSTALLATION SUR PLACOPLÂTRE
- INSTALLATION AUF GIPSKARTON
- INSTALACION EN CARTÓN-YESO



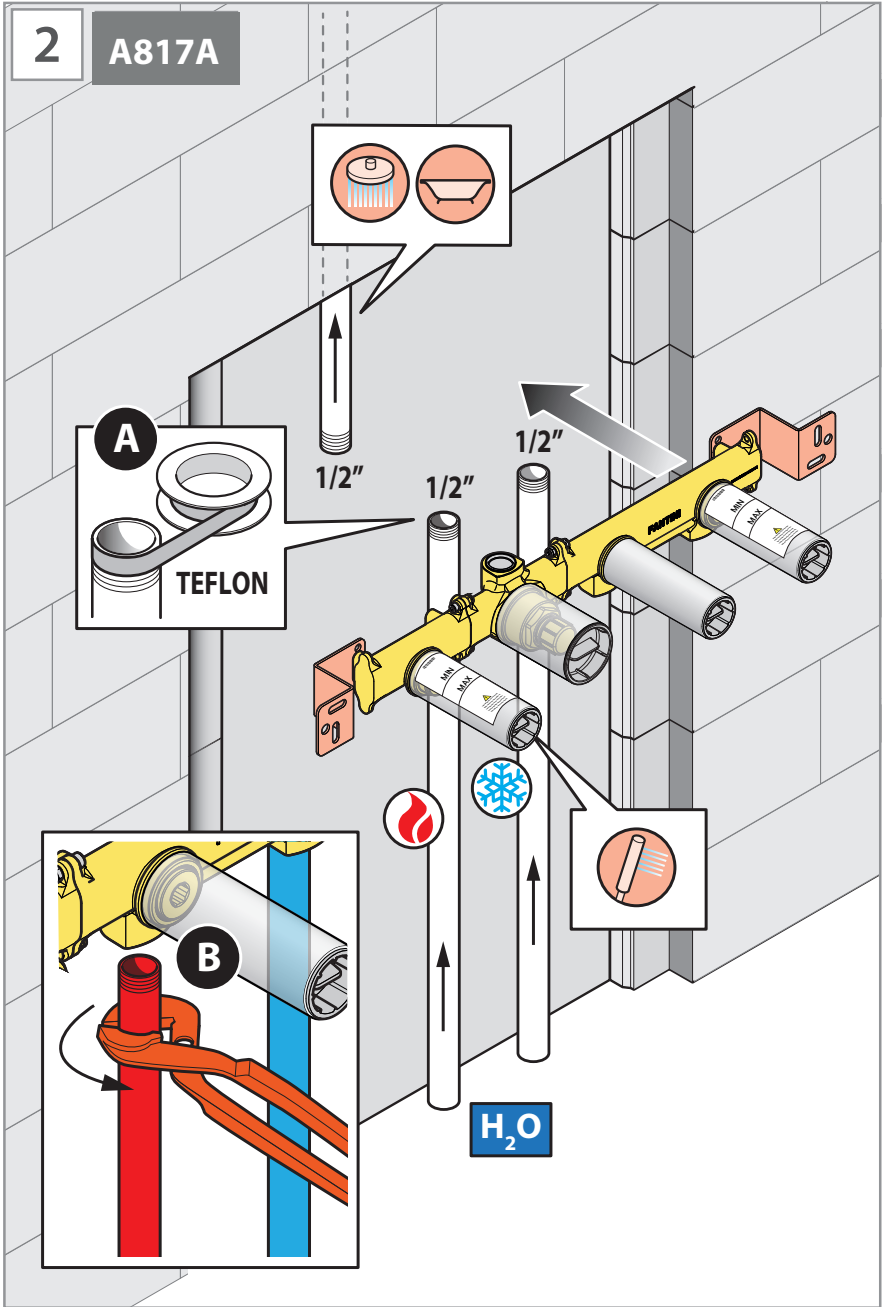
Filo rivestimento
Edge of the tiling
Fil revêtement
Verkleidungskante
Borde revestimiento
Alinhamento do
revestimento

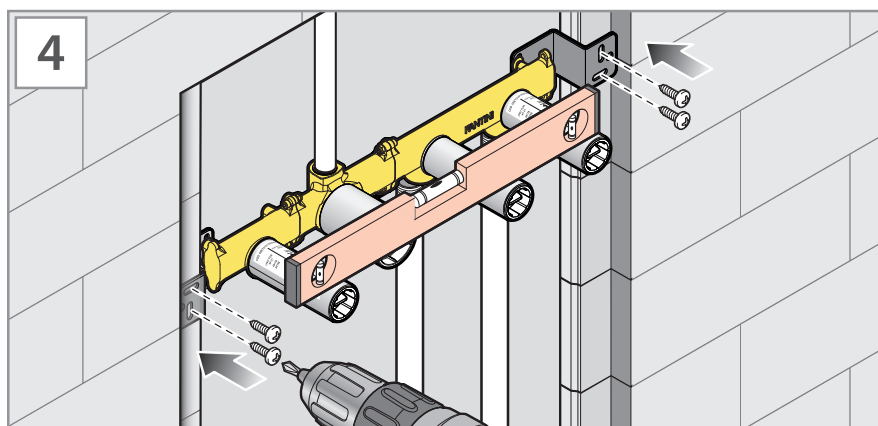
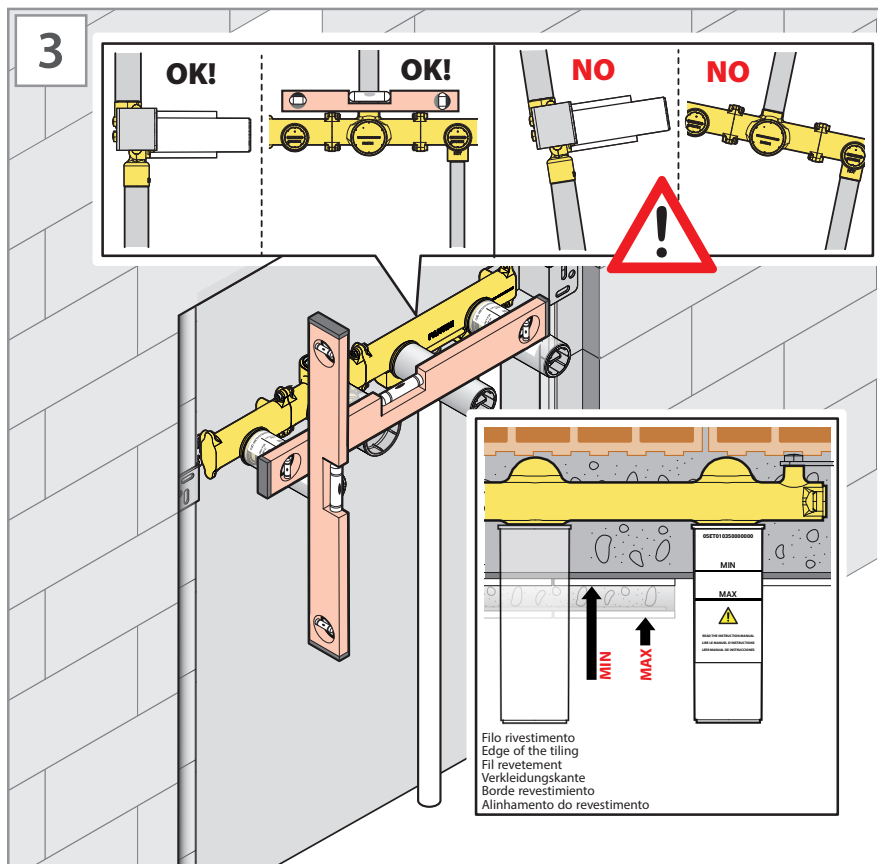
MIN=profondità minima / minimum depth / profondeur minimale / minimale tiefe / profundidad mínima

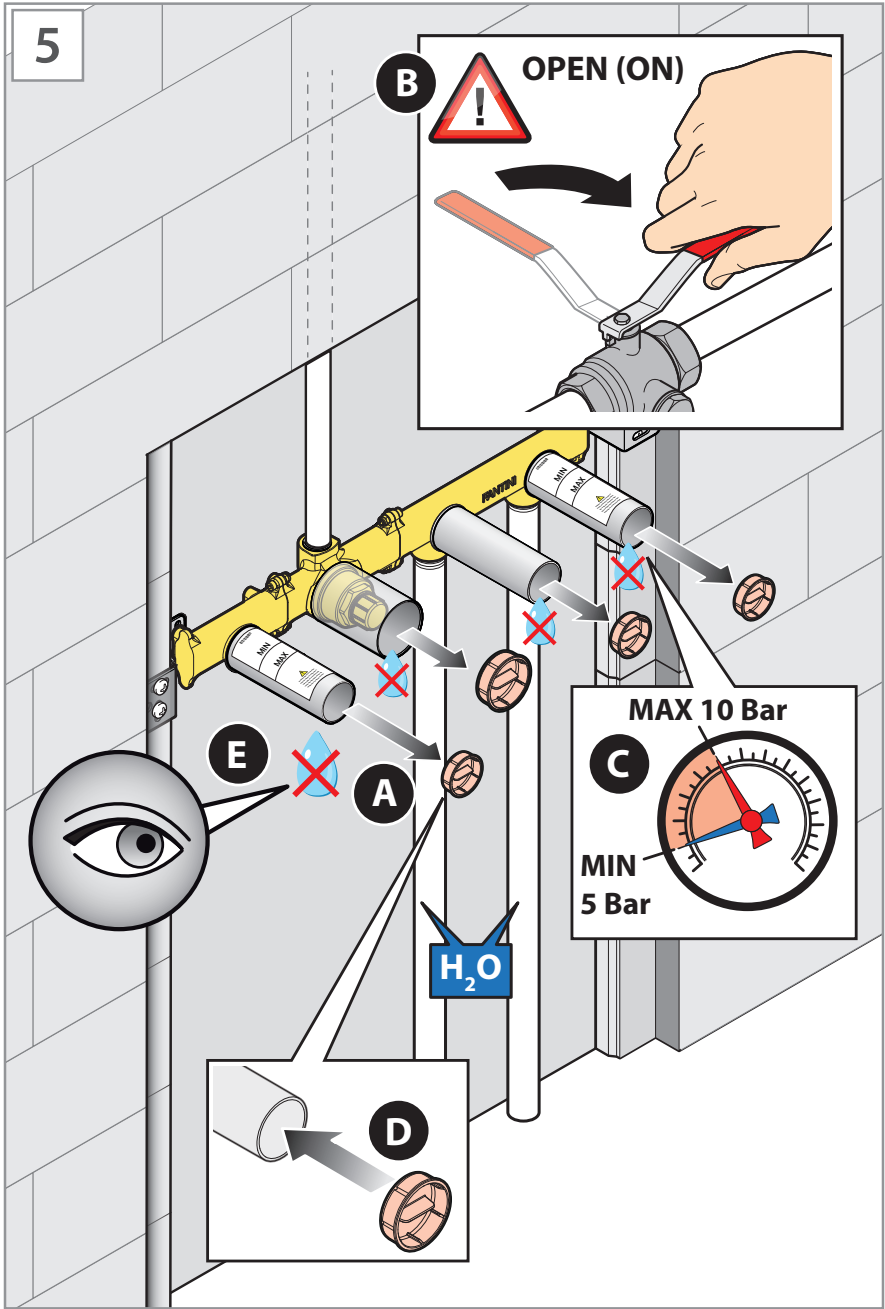
MAX=profondità massima / maximum depth / profondeur maximale / maximale tiefe / profundidad máxima

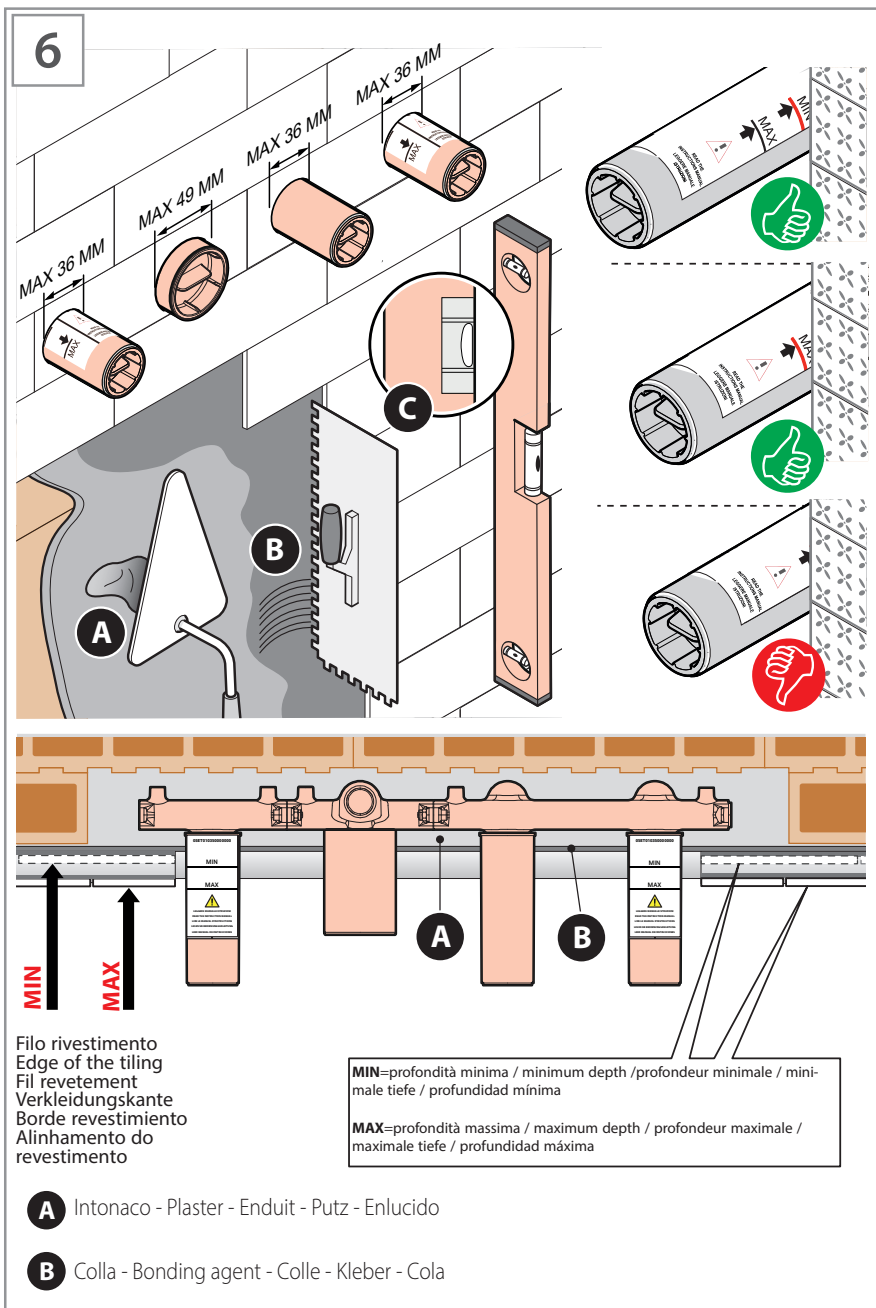
- In figura sono riportate le misure per il taglio delle piastrelle.
- Figure shows the measures for cutting tiles.
- Sur la figure sont indiquées les dimensions pour la découpe des carreaux.
- Auf Abbildung befinden sich die für den Fliesenschnitt.
- En la figura se indican las medidas para el corte de los azulejos.

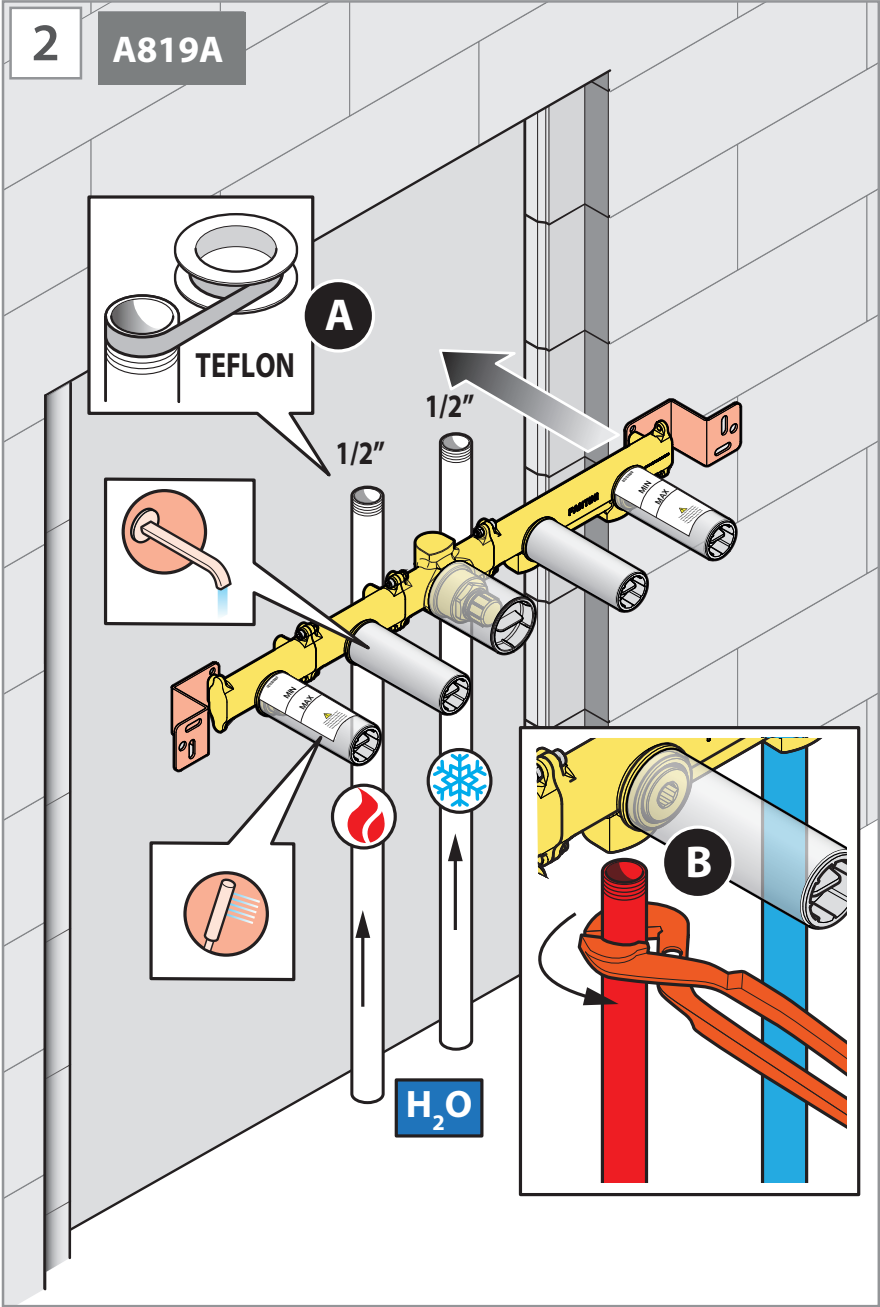


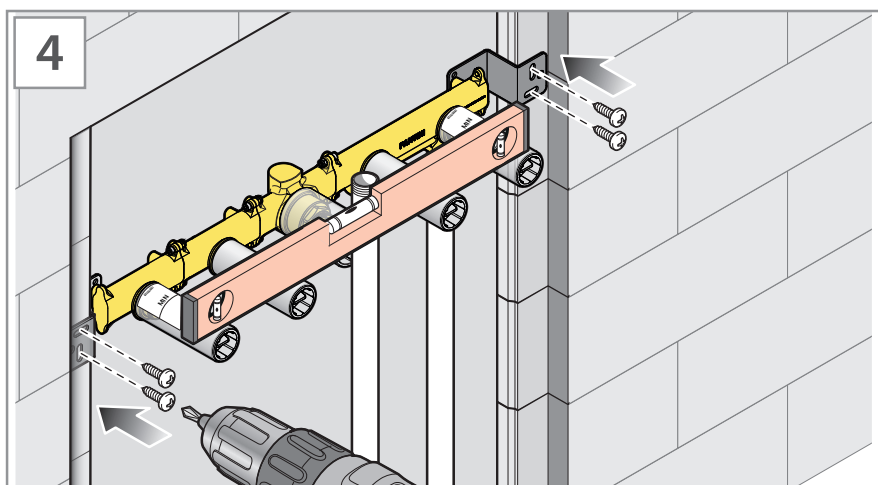
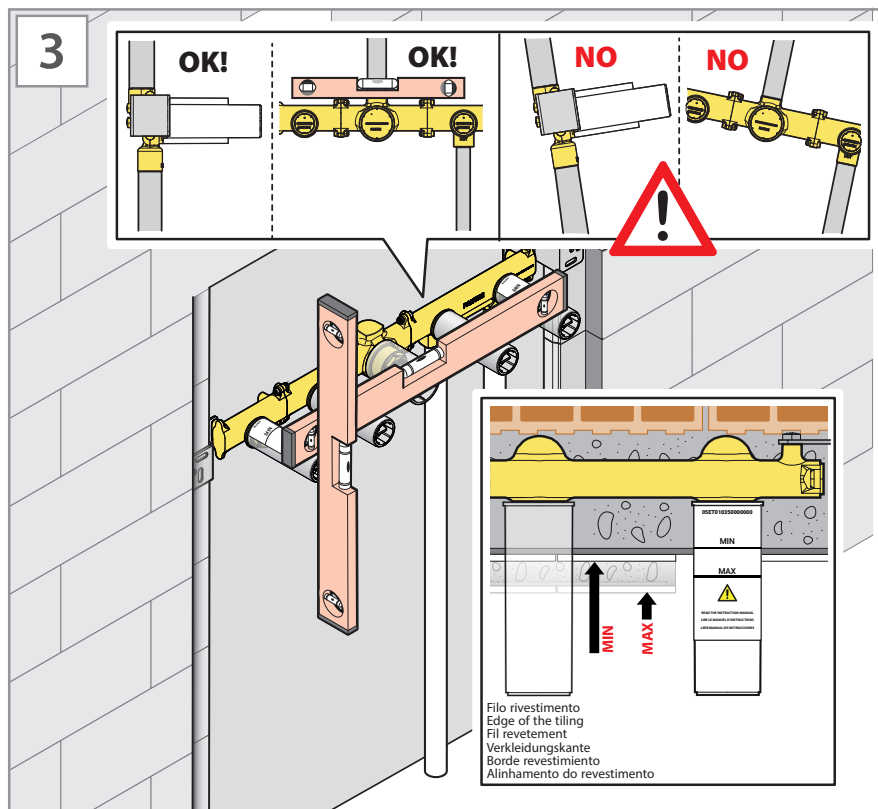


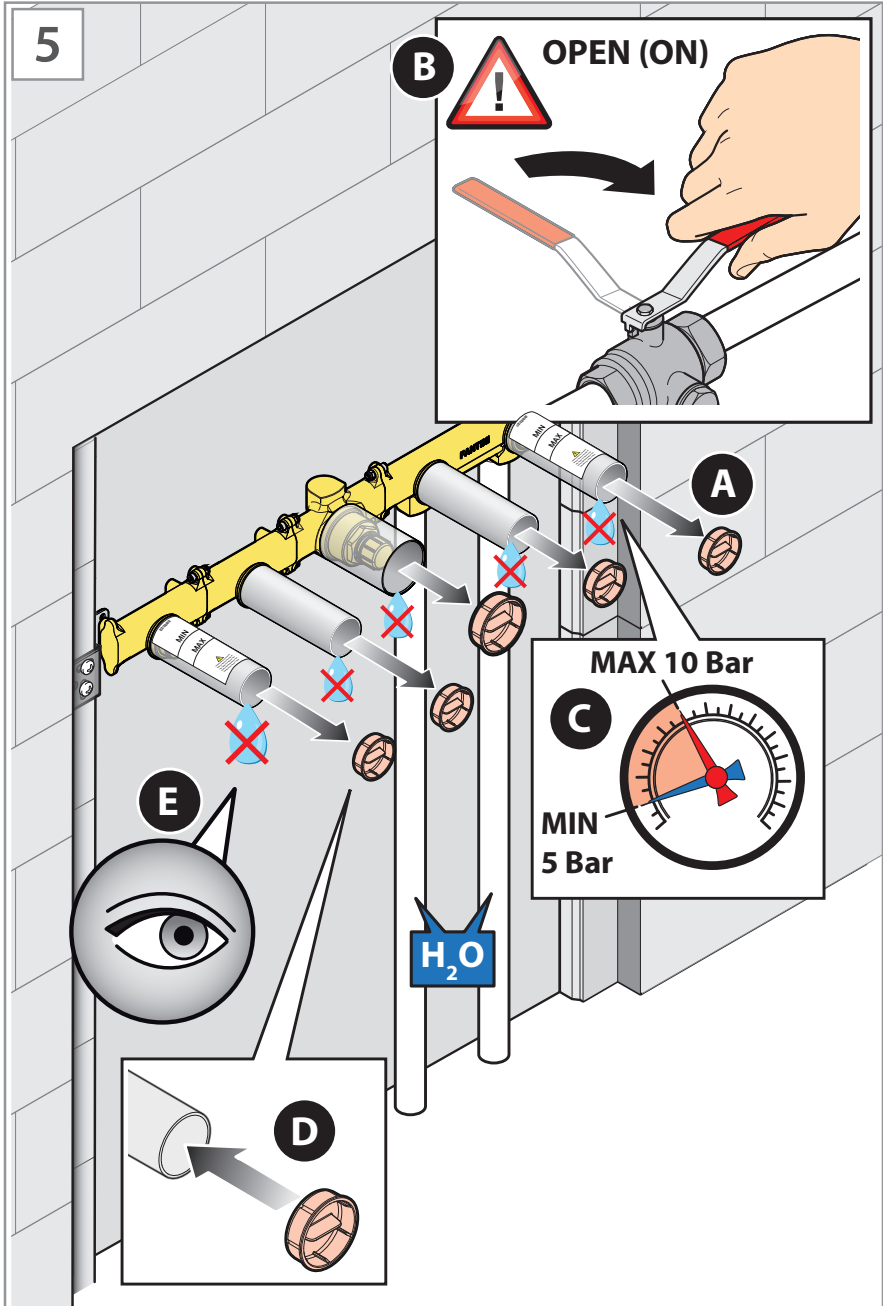


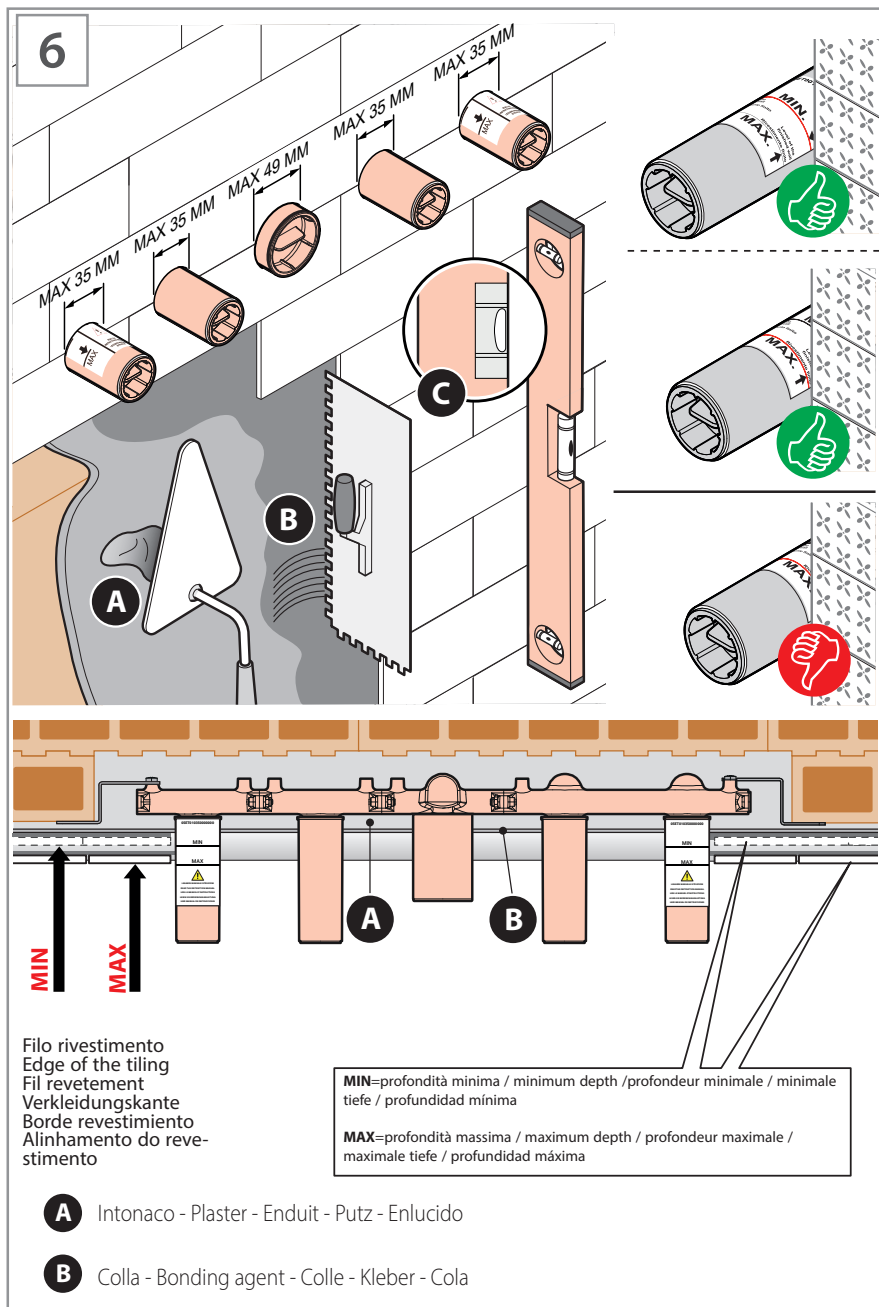












- IT** Al primo utilizzo o dopo un lungo periodo di inutilizzo, non consumare il primo mezzo litro di acqua potabile erogata. Chiudere l'impianto idraulico in caso di prolungata assenza.
Controllare periodicamente la tenuta.
- EN** On first use or following prolonged periods of inactivity, do not use the first half-litre of drinking water dispensed. Shut off the plumbing system in the event of a long absence.
Check the water-tightness regularly.
- FR** Lors de la première utilisation ou après une longue période de non utilisation, ne pas consommer le premier demi-litre d'eau potable qui sort du robinet. Fermer l'installation hydraulique en cas d'absence prolongée.
Contrôler périodiquement l'étanchéité.
- DE** Schütten Sie bei Erstbenutzung oder nach einem längeren Zeitraum der Nichtbenutzung den ersten halben Liter Trinkwasser weg. Stellen Sie das Wasser bei längerer Abwesenheit ab.
Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Dichtheit.
- ES** Durante el primer uso o tras un largo periodo de inactividad, no consumir el primer medio litro de agua potable que salga del grifo. Cerrar la instalación de agua si va a estar ausente durante un largo periodo. Comprobar periódicamente que no haya pérdidas.

- IT** Pulire le superfici con un panno morbido imbevuto di sapone liquido diluito in acqua, quindi sciacquare e asciugare accuratamente. Non utilizzare mai detergenti contenenti sostanze abrasive o contenenti acido muriatico, aceto, ammoniaca, acetone, candeggina, acidi domestici, disinfettanti in generale o spugne abrasive. **ATTENZIONE!** L'uso di prodotti diversi da quelli raccomandati può danneggiare le superfici in modo irreparabile, nel qual caso il produttore non sarà ritenuto responsabile. Se la velocità di portata diminuisce, pulire o sostituire l'aeratore.
- EN** Clean the surfaces using a soft cloth soaked in liquid soap diluted in water, then rinse and dry thoroughly. Never use detergents containing abrasive substances or containing muriatic acid, vinegar, ammonia, acetone, bleach, domestic acids, disinfectants in general or abrasive sponges. **CAUTION!** The use of products other than those recommended may damage the surfaces irreparably, in which case the manufacturer will not be held liable. If the flow rate decreases, clean or replace the aerator.
- FR** Nettoyer les surfaces avec un chiffon doux imbibé de savon liquide dilué dans l'eau: à la fin, rincer et essuyer avec soin. Ne jamais utiliser de détergents contenant des substances abrasives ou à base d'acide chlorhydrique, vinaigre, ammoniaque, acétone, eau de javel, acides à usage domestique, désinfectants divers, ni d'éponges abrasives. **ATTENTION !** L'emploi de produits non conseillés peut détériorer irrémédiablement la surface des articles pour lesquels le fabricant ne sera pas responsable. Au cas où la sortie d'eau diminuerait, nettoyer ou remplacer l'aérateur.
- DE** Reinigen Sie die Oberflächen mit einem weichen Tuch in flüssiger Seife in Wasser verdünnt getränkt, dann spülen und trocknen gründlich. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel, die abrasive Substanzen enthalten oder Salzsäure, Essig, Ammoniak, Aceton, Bleichmittel, Haushaltssäuren, Desinfektionsmittel im Allgemeinen oder Scheuerschwämme enthalten. **ACHTUNG!** Die Verwendung von anderen als den empfohlenen Produkten kann die Oberflächen irreparabel beschädigen. In diesem Fall übernimmt der Hersteller keine Haftung. Wenn die flow-Rate abnimmt, reinigen oder ersetzen Sie den Belüfter zwischen der Handbrause und dem flexiblen Schlauch.
- ES** Las superficies deben limpiarse con un paño suave y jabón líquido diluido en agua: al finalizar, aclarar y seque con cuidado. No utilizar en ningún caso detergentes que contengan sustancias abrasivas o a base de ácido clorhídrico, vinagre, amoníaco, acetona, lejía, ácidos de uso doméstico, desinfectantes varios o esponjas abrasivas. **¡ATENCIÓN!** El uso de productos no recomendados puede ocasionar un deterioro irreparable de las superficies, en cuyo caso el fabricante no se responsabilizará de los daños. Si disminuye el caudal de agua suministrado, limpiar o cambiar el aireador.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ABOUTWATER

Fratelli Fantini Spa

via Buonarroti, 4

Pella (NO) Italia

T +39 0322 918411 r.a.

F +39 0322 969530

fantini@fantini.it

www.fantini.it



1144000240000000 Rev. 0